

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2014/14

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Equatorial Guinea and Mongolia to the United Nations.

28 February 2014

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Guinée équatoriale et de la Mongolie auprès de l'Organisation.

Le 27 février 2014



**Misión Permanente de Mongolia
ante las Naciones Unidas**



**Misión Permanente de Guinea Ecuatorial
ante las Naciones Unidas**

Nueva York, 20 de Febrero de 2014

Excelencia,

Tenemos el honor de informarle que a partir del día 20 de Febrero de 2014, el Gobierno de Mongolia y de Guinea Ecuatorial han establecido relaciones diplomáticas entre los dos países respectivos.

Nosotros, por lo tanto, solicitamos amablemente a Vuestra Excelencia que el Comunicado Conjunto cerrado se distribuirá a todos los Estados miembros como un documento de las Naciones Unidas.

Por favor acepte, Excelencia, la seguridad de nuestra más alta consideración.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'O' and 'D'.

Su Excelencia el Sr. **Och Od**
Embajador,
Representante Permanente de Mongolia
ante las Naciones Unidas

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'A' and 'M'.

Su Excelencia el Sr. **Anatolio Ndong Mba**
Embajador,
Representante Permanente de Guinea Ecuatorial
ante las Naciones Unidas

Su Excelencia el Sr. Ban Ki-moon
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
MONGOLIA AND EQUATORIAL GUINEA**

The Government of Mongolia and the Government of Equatorial Guinea,

Desirous of promoting mutual understanding and strengthening relations of friendship and cooperation between their respective Peoples,

Guided by the Charter of the United Nations and the general principles of international law, in particular international peace and security, equality among States, territorial integrity, national sovereignty and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963, as of date of signature of the Joint Communiqué,

In witness whereof, the undersigned representatives, duly mandated by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in Spanish, Mongolian, and English, the three texts being equally authentic.

Done in New York on the 20th of February 2014.

**FOR THE GOVERNMENT OF
MONGOLIA**

His Excellency Mr. Och Od
Ambassador
Permanent Representative of Mongolia
to the United Nations

**FOR THE GOVERNMENT OF
EQUATORIAL GUINEA**

His Excellency Mr. Anatolio Ndong Mba
Ambassador
Permanent Representative of
Equatorial Guinea to the United Nations



**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE
MONGOLIA Y GUINEA ECUATORIAL**

El Gobierno de Mongolia y el Gobierno de Guinea Ecuatorial,

Deseosa de promover el entendimiento mutuo y el fortalecimiento de las relaciones de amistad y cooperación entre sus respectivos pueblos,

Guiada por la Carta de las Naciones Unidas y los principios generales del derecho internacional, en particular la paz y la seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, la integridad territorial, la soberanía nacional y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados,

Han decidido establecer relaciones diplomáticas, de conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de abril de 1961, y la Convención de Viena sobre relaciones consulares de 24 de abril de 1963, a partir de la fecha de la firma del Comunicado Conjunto,

En fe de lo cual, los representantes abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Comunicado Conjunto en español, mongol e inglés, siendo los tres textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York en el 20 de Febrero de 2014.

**POR EL GOBIERNO DE
MONGOLIA**

Su Excelencia el Sr. Och Od
Embajador
Representante Permanente de Mongolia
ante las Naciones Unidas

**POR EL GOBIERNO DE
GUINEA ECUATORIAL**

Su Excelencia el Sr. Anatolio Ndong Mba
Embajador
Representante Permanente de
Guinea Ecuatorial ante las Naciones Unidas